



Bern-Wabern, 17.07.2015

Faktenblatt Kosovo

Behandlungsmöglichkeiten von Krebs

Haftungs- und Nutzungshinweis zu Quellen und Informationen

Der vorliegende Bericht wurde von der Länderanalyse des Staatssekretariats für Migration (SEM) gemäss den gemeinsamen EU-Leitlinien für die Bearbeitung von Informationen über Herkunftsländer erstellt (https://www.sem.admin.ch/dam/data/bfm/internationales/herkunftslaender/coi_leitlinien-d.pdf). Er wurde auf der Grundlage sorgfältig ausgewählter Informationsquellen zusammengestellt. Alle zur Verfügung stehenden Informationen wurden mit grösster Sorgfalt recherchiert, evaluiert und bearbeitet. Alle verwendeten Quellen sind referenziert. Dessen ungeachtet erhebt dieses Dokument keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Es erlaubt auch keine abschliessende Bewertung darüber, ob ein individueller Antrag auf einen bestimmten Flüchtlingsstatus oder auf Asyl berechtigt ist. Wenn ein bestimmtes Ereignis, eine bestimmte Person oder Organisation in diesem Bericht keine Erwähnung findet, bedeutet dies nicht, dass ein solches Ereignis nicht stattgefunden hat oder dass die betreffende Person oder Organisation nicht existieren. Die Inhalte sind unabhängig verfasst und können nicht als offizielle Stellungnahme der Schweiz oder ihrer Behörden gewertet werden. Die auszugsweise oder vollständige Nutzung, Verbreitung und Vervielfältigung dieses Berichts unterliegt den in der Schweiz geltenden Klassifizierungsregeln.

Clauses sur les sources, les informations et leur utilisation

Ce rapport a été rédigé par l'Analyse sur les pays du Secrétariat d'Etat aux Migrations (SEM) dans le respect des Lignes directrices de l'UE en matière de traitement et de transmission d'informations sur les pays d'origine (https://www.sem.admin.ch/dam/data/bfm/internationales/herkunftslaender/coi_leitlinien-f.pdf). Ce document a été élaboré sur la base de sources d'informations soigneusement sélectionnées. Toutes les informations fournies ont été recherchées, évaluées et traitées avec la plus grande vigilance. Toutes les sources utilisées sont référencées. Cependant, ce document ne prétend pas à l'exhaustivité. Il n'est pas davantage concluant pour décider du bien-fondé d'une demande de statut de réfugié ou d'une demande d'asile particulière. Si un événement, une personne ou une organisation déterminé(e) n'est pas mentionné(e) dans le rapport, cela ne signifie pas forcément que l'événement n'a pas eu lieu ou que la personne ou l'organisation n'existe pas. A noter que ce document a été produit de manière indépendante et ne doit pas être considéré comme une prise de position officielle de la Suisse ou de ses autorités. Par ailleurs, ce rapport est soumis, tant dans son utilisation, sa diffusion et sa reproduction partielle ou intégrale, aux règles de classification en vigueur en Suisse.

Reservation on information, its use, and on sources

This report, written by Country Analysis of State Secretariat for Migration (SEM), is in line with the EU-Guidelines for processing Country of Origin Information (https://www.sem.admin.ch/dam/data/bfm/internationales/herkunftslaender/coi_leitlinien-e.pdf). The report draws on carefully selected sources; they are referenced in the report. Information has been researched, analyzed, and edited respecting best practices. However, the authors make no claim to be exhaustive. No conclusions may be deduced from the report on the merits of any claim to the well-foundedness of a request for refugee status or asylum. The fact that some occurrence, person, or organization may not have been mentioned in the report does not imply that such occurrence is considered as not having happened or a person or organization does not exist. This report is the result of independent research and editing. The views and statements expressed in this report do not necessarily represent any consensus of beliefs held by the Swiss government or its agencies. Using, disseminating, or reproducing this report or parts thereof is subject to the provisions on the classification of information applicable under Swiss law.

Fragen/Kommentare, questions/commentaires, questions/comments:

coi@sem.admin.ch

Inhaltsverzeichnis

Kernaussage	4
Main findings	5
1. Einleitung und Quellen	5
2. Krebserkrankungen, Definition und Häufigkeit	5
3. Das Onkologische Institut der Universitätsklinik in Pristina	6
3.1. Personal und Organisation	7
3.2. Koordination der Behandlungen als Herausforderung	7
3.3. Chemo- und Radiotherapien.....	7
3.3.1. Chemotherapien.....	7
3.3.2. Bei Schwierigkeiten Überweisung in die Universitätsklinik Skopje	8
3.3.3. Strahlentherapien	8
3.4. Abteilung für Mammographie.....	9
3.5. Medikamente.....	9
3.6. Laboruntersuchungen.....	9
3.7. Palliativ-medizinische Einrichtungen.....	10
3.8. Behandlungsmöglichkeiten für Kinder	10
3.9. Zugang	10
3.10. Welche Personengruppen werden gratis behandelt?.....	10
3.11. Dienst für Krankentransporte und weitere Transportmittel	11
4. Private Onkologie-Klinik "Rezonanca"	11
4.1. Onkologische Behandlungsangebote und Preise	11
5. Weitere private Anbieter	12
Anhang : Medikamenten-Liste des Gesundheitsministeriums	13

Fragestellung

Dieses Faktenblatt beantwortet folgende Fragen::

- Welche Behandlungsmöglichkeiten bestehen im Onkologischen Institut der Universitätsklinik Pristina?
- Welche Medikamente sind verfügbar?
- Können Laboruntersuchungen gemacht werden?
- Bestehen Palliativ-Abteilungen und –Einrichtungen?
- Können Kinder behandelt werden?
- Wer bezahlt die Kosten im staatlichen Sektor?
- Was ist das Angebot privater Onkologie-Kliniken?

Kernaussage

Seit September 2012 ist das Onkologische Institut der Universitätsklinik Pristina die zentrale Stelle für die Behandlung von Krebs im Kosovo. Täglich behandeln die 17 Ärzte und Ärztinnen zwischen 80 und 180 Patienten ambulant. Es bestehen keine Einrichtungen für stationäre Pflege im Institut.

Das Angebot umfasst Strahlen- und Chemotherapien. Für komplexere Behandlungen werden Patienten an die Universitätsklinik Skopje überführt.

Laborkontrollen in den Bereichen Leukocytose oder Leukopenie sind möglich. Biopsien und allfällige weitere Laboranalysen werden von der Universitätsklinik Pristina kostenpflichtig an private Einrichtungen vergeben.

Im Kosovo bestehen keine eigenständigen, der Universitätsklinik oder dem Onkologischen Institut der Universitätsklinik angegliederte Einrichtungen, die palliative (schmerzlindernde) Behandlungen und Betreuung für Patienten mit Krebserkrankungen im Endstadium anbieten. Diese Patienten werden traditionellerweise zu Hause betreut.

Am Onkologischen Institut der Universitätsklinik in Pristina können keine Kinder behandelt werden. Das Gesundheitsministerium verfügt über einen Fonds, um medizinische Behandlungen, vor allem von Kindern mit Herz- oder Tumorerkrankungen, im Ausland durchzuführen.

Personengruppen, die eine kostenlose medizinische Grundversorgung erhalten, bekommen auch onkologische Behandlungen gratis. Bei einer notwendigen Überweisung an die Universitätsklinik Skopje übernimmt das Gesundheitsministerium Kosovo die Behandlungskosten.

Am Onkologischen Institut der Universitätsklinik Pristina bestehen keine Wartelisten. Gemäss Aussagen von Ärzten des Onkologischen Instituts sind genügend Kapazitäten vorhanden. Zugang zu dieser medizinischen Einrichtung haben grundsätzlich alle registrierten Bewohner Kosovos unabhängig von der ethnischen Zugehörigkeit.

Es existieren zusätzliche kommerzielle Behandlungsangebote im Kosovo, beispielsweise in den Kliniken "Rezonanca" und "Aloka" sowie im "Spitali Amerikan".

Main findings

The Institute of Oncology at the University Clinical Centre in Pristina has been the main provider of cancer care in Kosovo since September 2012. The 17 doctors working there treat between 80 and 180 outpatients every day. There are no inpatient facilities at the Institute.

The Institute provides both radiation therapy and chemotherapy. Patients requiring more complex treatments are transferred to the University Clinic in Skopje.

The necessary laboratory infrastructure is in place to test for leukocytosis and leukopenia. However, the University Clinical Centre in Pristina refers patients to private facilities to perform all other laboratory analyses and biopsies.

Kosovo has no independent facility attached to either the University Clinical Centre or the Institute of Oncology that offers palliative treatment and care for terminal cancer sufferers. Traditionally these patients are cared for at home.

The Institute of Oncology at the University Clinical Centre in Pristina cannot treat paediatric cancer patients. The Kosovo Ministry of Health, however, has a fund to cover the costs of medical treatment abroad, particularly for children suffering from heart conditions or tumours.

Individuals who are entitled to free primary health care in Kosovo also receive oncological treatments free of charge. If a patient has to be transferred to the University Clinic in Skopje, the Kosovo Ministry of Health will cover the treatment costs.

The Institute of Oncology at the University Clinical Centre in Pristina does not have long patient waiting list. Doctors working there claim that the Institute has sufficient capacity. In principle, anyone, regardless of their ethnicity, can access medical treatment at the Institute, provided that they are a registered resident of Kosovo.

Cancer treatments are also offered by a number of Kosovo's private healthcare providers, such as the *Rezonanca* and *Aloka* clinics, and the *Spitali Amerikan*.

1. Einleitung und Quellen

Das Faktenblatt stützt sich massgeblich auf Erkenntnisse der Dienstreise des Staatssekretariats für Migration (SEM) in den Kosovo im September/Oktober 2014 sowie auf ergänzenden Auskünfte des Vertrauensarztes der Schweizer Botschaft in Pristina auf Anfragen.

Diese Informationen wurden in Internetrecherchen überprüft und mit den Erkenntnissen des europäischen Projektes MedCOI¹ abgeglichen. Sie stimmen überein.

Das Faktenblatt kann lediglich summarisch den Kontext aufzeigen, in dem Krebsbehandlungen im Kosovo angeboten werden. Im Zweifelsfall sind weiterhin in konkreten Einzelfällen individuelle Abklärungen angezeigt.

2. Krebserkrankungen, Definition und Häufigkeit

Gemäss der Definition der Schweizerischen Krebsliga ist Krebs ein Oberbegriff für viele verschiedene Erkrankungen, die sich hinsichtlich der Entstehung, des Verlaufs und der Behandlung stark unterscheiden. Unterschieden werden zwei Formen von Erkrankungen: "solide Tumore" und "Systemerkrankungen". "Solide Tumore" entstehen aus den Zellen eines Organs,

¹ MedCOI ist ein Projekt finanziert durch den Europäischen Flüchtlingsfonds zur Erfassung medizinischer Informationen aus Herkunftsländern. Das MedCOI-Projektteam macht Anfragen bei qualifizierten Ärzten und anderen Experten in den Herkunftsländern, überprüft die Antworten und leitet sie an die anfragende COI-Unit/Länderanalyse weiter. Das Projekt ermöglicht Mitgliedsstaaten der EU, Norwegen und der Schweiz die Dienstleistungen des MedCOI-Teams mit Sitz in den Niederlanden und Belgien zu nutzen.

bilden eine knotige Geschwulst und bleiben zu Beginn der Erkrankung auf das betroffene Organ beschränkt. Beispiele für "solide Tumore", die gegen 95 Prozent aller Krebserkrankungen ausmachen, sind Brustkrebs, Lungenkrebs, Nierenkrebs oder Hautkrebs.

Zu den bösartigen "Systemerkrankungen" gehören Leukämien und Lymphome. Sie gehen vom Blut- oder Lymphsystem aus, das den ganzen Körper durchzieht. Bei diesen Krankheiten ist daher nicht nur ein Organ, sondern der gesamte Organismus betroffen. Gegen 5 Prozent aller Krebserkrankungen sind "Systemerkrankungen".²

3. Das Onkologische Institut der Universitätsklinik in Pristina

Im September 2012 wurde das Onkologische Institut der Universitätsklinik Pristina eröffnet.³ Damit schloss sich eine wichtige medizinische Versorgungslücke, da zuvor auf einzelnen Abteilungen der Universitätsklinik Pristina lediglich Teilbehandlungen von Krebsleiden vorgenommen werden konnten. Im Wesentlichen galt jedoch die Einschätzung der Schweizerischen Flüchtlingshilfe, dass es vor September 2012 im Kosovo "keine spezifischen Diagnose- und Behandlungszentren für Krebserkrankungen und insbesondere keine Möglichkeit der Durchführung einer Strahlentherapie" gab.⁴



Eingang des Onkologischen Instituts⁵

² Krebsliga Schweiz. Gemeinsam gegen Krebs, http://www.krebsliga.ch/de/uber_krebs/krebsarten/ (14.07.2015); Hintergrundinformationen zu Krebserkrankungen finden sich auf: <http://www.krebsliga.ch/de/> und <http://www.krebs-krankheiten.de/> (14.07.2015).

³ Instituti i Onkologjisë, QKUK, 10 000 Prishtinë, Telefon: +381 38 500 600 23 61 (07h30 – 13h00). Auskunft der Schweizer Botschaft in Pristina auf Anfrage 5. Juni 2015. Das Institut unterhält auch eine Seite auf Facebook: <https://www.facebook.com/pages/Instituti-Onkologjik-Prishtine/130133907017035> (17.07.2015).

⁴ Schweizerische Flüchtlingshilfe (SFH). Kosovo Update. Zur Lage der medizinischen Versorgung. Bern 1. September 2010, <https://www.fluechtlingshilfe.ch/assets/herkunftslaender/europa/kosovo/kosovo-zur-lage-der-medizinischen-versorgung-2010.pdf> (16.7.2015) .

⁵ Quelle: Dienstreise Kosovo Staatssekretariat für Migration (SEM). Bern. September/Oktober 2014 © SEM.

3.1. Personal und Organisation

Am Onkologischen Institut der Universität in Pristina arbeiteten im Herbst 2014 17 Ärzte und Ärztinnen. An einem Tag werden gemäss Angaben des Instituts zwischen 80 und 180 Patienten behandelt.

Das Onkologische Institut ist eine Tagesklinik. Es besteht dort keine Möglichkeit, sich über Nacht oder während einer längeren Zeitdauer behandeln zu lassen.

Die Onkologie ist zentralisiert und im Onkologischen Institut in Pristina konzentriert. Es bestehen bisher keine regionalen onkologischen Dienste.

3.2. Koordination der Behandlungen als Herausforderung

Von den einzelnen Kliniken und Abteilungen der Universitätsklinik Pristina bestehen keine institutionalisierten und standardisierten Überweisungsmechanismen an das Onkologische Institut der Universitätsklinik. Ebenso bestehen keine abteilungsübergreifenden, multidisziplinären Ärzte-, Behandlungs- und Betreuungsteams.⁶

3.3. Chemo- und Radiotherapien

3.3.1. Chemotherapien

Sämtliche Blutkrebserkrankungen, zu denen beispielsweise auch das Hodgkin-Lymphom gehört, können mittels Chemotherapien behandelt werden. Nach einer abgeschlossenen Chemotherapie sind radiologische Nachkontrollen möglich.⁷



© Länderanalyse SEM

Abteilung für Chemotherapie⁸

⁶ Erkenntnisse Dienstreise Kosovo. Staatssekretariat für Migration (SEM). Bern September/Oktober 2014.

⁷ Schweizer Botschaft in Pristina. Auskunft des Vertrauensarztes vom 19. November 2014.

⁸ Quelle: Dienstreise Kosovo Staatssekretariat für Migration (SEM). Bern September/Oktober 2014 ©SEM.

3.3.2. Bei Schwierigkeiten Überweisung in die Universitätsklinik Skopje

Chemotherapie-Behandlungen können in der Regel durchgeführt werden, wenn sich das angetroffene Krankheitsbild im Normbereich bewegt und entwickelt. Probleme können auftauchen, wenn akute Verschlimmerungen auftreten.⁹ In diesen Fällen ist eine Überweisung in Onkologische Abteilungen der Universitätsklinik in Skopje möglich.

Wenn das Onkologische Institut Pristina Patienten nicht mehr (weiter-)behandeln kann, wird dieser Sachverhalt vom zuständigen Arzt im Kosovo mittels Gutachten bestätigt. Danach kann eine Überweisung in Onkologische Abteilungen der Universitätsklinik in Skopje/Mazedonien erfolgen. In diesen Fällen werden die kompletten Behandlungskosten in Mazedonien vom Gesundheitsministerium des Kosovo übernommen.¹⁰

Zudem kommt es auch zu Überweisungen, wenn als Folge der Krebserkrankung Knochenmarktransplantationen nötig werden sollten.¹¹

3.3.3. Strahlentherapien

Am Onkologischen Institut der Universität in Pristina können palliative (lindernde) und kurative (heilende) Strahlen-Behandlungen durchgeführt werden. Gemäss Eigendarstellung des Instituts können "Image Guided Radiotherapies" (IGRT) auf der Basis von 2 und 3-D bildgebenden Verfahren (Imagery) durchgeführt werden. Die Behandlungen selbst erfolgen in Form von "Intensity Modulated Radiation Therapies" (IMRT).¹²

Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass die beiden Geräte (siehe Abbildungen) temporär ausser Betrieb sein können, wie dies während dem Besuch des SEM im Herbst 2014 der Fall war. Trotz bestehender Unterhaltsverträge kann es manchmal einige Zeit beanspruchen, bis die Wartungsarbeiten erfolgt sind.¹³



Abteilung für Radiotherapie¹⁴

⁹ Auskunft der Schweizer Botschaft in Pristina auf Anfrage 5. Juni 2015.

¹⁰ Auskunft der Schweizer Botschaft in Pristina auf Anfrage 5. Juni 2015.

¹¹ Auskunft der Schweizer Botschaft in Pristina auf Anfrage 5. Juni 2015.

¹² Erkenntnisse Dienstreise Kosovo. Staatssekretariat für Migration (SEM). Bern September/Oktober 2014.

¹³ Erkenntnisse Dienstreise Kosovo. Staatssekretariat für Migration (SEM). Bern September/Oktober 2014.

¹⁴ Quelle: Dienstreise Kosovo Staatssekretariat für Migration (SEM). Bern September/Oktober 2014 ©SEM.



Abteilung für Radiotherapie¹⁵

3.4. Abteilung für Mammographie

Der Onkologischen Klinik ist eine Abteilung für Mammographie angeschlossen.

Seit 2006 besteht im Weiteren die NGO "Jeta/Vita",¹⁶ die sich der Bekämpfung des Brustkrebes widmet und betroffene Frauen beratend unterstützt.¹⁷

3.5. Medikamente

Die Grundliste der verwendeten Medikamente des Gesundheitsministeriums des Kosovo findet sich im Anhang.¹⁸

3.6. Laboruntersuchungen

Laborkontrollen in den Bereichen Leukocytose oder Leukopenie sind möglich.¹⁹ Biopsien und allfällige weitere Laboranalysen werden von der Universitätsklinik Pristina, respektive am Onkologischen Institut kostenpflichtig an private Einrichtungen vergeben. Eine Analyse kostet € 5 und beansprucht ein bis zwei Tage.²⁰

¹⁵ Quelle: Dienstreise Kosovo Staatssekretariat für Migration (SEM). Bern September/Oktober 2014 ©SEM.

¹⁶ Kosova Women's Network. Qendra Kosovare për Luftimin e Kancerit të Gjirit JETA/VITA (Kosovo Center for Fighting Breast Cancer JETA/VITA) mit Kontaktadresse. Pristina ohne Datum, <http://www.womensnetwork.org/?message=true&FaqeID=34&n=69> (15.07.2015).

¹⁷ Kosova Women's Network. Jeta-Vita recognizes president's fight against breast cancer. Pristina 07.01.2014, <http://www.womensnetwork.org/?FaqeID=1&n=137> (15.07.2015).

¹⁸ Liste ausgehändigt anlässlich der Dienstreise im September 2014 (siehe Anhang).

¹⁹ Schweizer Botschaft in Pristina. Auskunft des Vertrauensarztes vom 19. November 2014.

²⁰ Schweizer Botschaft in Pristina. Auskunft des Vertrauensarztes vom 19. November 2014.

3.7. Palliativ-medizinische Einrichtungen

Im Kosovo bestehen keine eigenständigen, der Universitätsklinik oder dem Onkologischen Institut der Universitätsklinik angegliederte Einrichtungen, die palliative (schmerzlindernde) Behandlungen und Betreuung für Patienten mit Krebserkrankungen im Endstadium anbieten.²¹ Diese Patienten halten sich traditionellerweise zu Hause auf.²²

Daher fehlen in diesem Bereich auch die Betreuungs- und Behandlungserfahrungen.²³ Diese Patienten werden traditionellerweise zu Hause betreut.²⁴

3.8. Behandlungsmöglichkeiten für Kinder

Am Onkologischen Institut der Universitätsklinik in Pristina können keine Kinder behandelt werden.²⁵ Das Gesundheitsministerium verfügt über einen Fonds, um medizinische Behandlungen, vor allem von Kindern mit Herz- oder Tumorerkrankungen, im Ausland durchzuführen.²⁶

3.9. Zugang

Am Onkologischen Institut der Universitätsklinik Pristina bestehen keine langen Wartezeiten. Gemäss Aussagen von Ärzten des Onkologischen Instituts sind genügend Kapazitäten vorhanden. Zugang zu dieser medizinischen Einrichtung haben grundsätzlich alle registrierten Bewohner Kosovos unabhängig von der ethnischen Zugehörigkeit.

Sowohl in der Radio- wie der Chemotherapie wird in zwei Schichten gearbeitet.²⁷

3.10. Welche Personengruppen werden gratis behandelt?

Personengruppen, die eine kostenlose medizinische Grundversorgung erhalten, bekommen auch onkologische Behandlungen gratis.²⁸

Zu diesen Personengruppen gehören:

- Kinder bis 15 Jahre
- Schüler und Studenten bis zum Ende der regulären Ausbildung
- Personen über 65 Jahre
- Schwangere
- Kriegshelden, Kriegsinvaliden, Invalide und ihre engen Familienangehörigen.
- Der enge Familienkreis eines Hausvorstandes, der Sozialhilfeempfänger ist.
- Personen mit bösartigen Erkrankungen.

Von allfälligen Zuzahlungen befreit sind zudem wiederholte Konsultationen im Zusammenhang mit der gleichen Erkrankung, das heisst eine Besprechung von Testergebnissen oder zusätzlichen Untersuchungen.²⁹

²¹ Doubleday, Clive. Palliative Care in Kosova. European Association for Palliative Care 05.08.2013, <https://eapcnet.wordpress.com/2013/08/05/palliative-care-in-kosova/> (11.05.2015).

²² Erkenntnisse Dienstreise Kosovo. Staatssekretariat für Migration (SEM). Bern September/Oktober 2014.

²³ Doubleday, Clive. Palliative Care in Kosova. European Association for Palliative Care 05.08.2013, <https://eapcnet.wordpress.com/2013/08/05/palliative-care-in-kosova/> (11.05.2015).

²⁴ Medical Advisors Office. Immigration and Naturalisation Service. Ministry of the Interior and Kingdom Relations, Rijswijk, The Netherlands. MedCOI Nummer BMA 6382 (17.02.2015).

²⁵ Auskunft der Schweizer Botschaft in Pristina auf Anfrage 15. März 2015.

²⁶ Erkenntnisse Dienstreise Kosovo. Staatssekretariat für Migration (SEM). Bern September/Oktober 2014.

²⁷ Erkenntnisse Dienstreise Kosovo. Staatssekretariat für Migration (SEM). Bern September/Oktober 2014.

²⁸ Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF). Nürnberg 31.01.2011. Kosovo Länderreport Band 2 Wirtschaftliche und soziale Lage, Gesundheit, Reintegration, S. 24.

²⁹ Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF). Nürnberg 31.01.2011. Kosovo Länderreport Band 2 Wirtschaftliche und soziale Lage, Gesundheit, Reintegration, S. 24.

3.11. Dienst für Krankentransporte und weitere Transportmittel

Krankentransportdienste in die Universitätsklinik Pristina, respektive an das Onkologische Institut, sind möglich.

Zudem bestehen von den grösseren Städten aus regelmässige Busverbindungen nach Pristina und zurück. Zehn Fussminuten vom Busbahnhof Pristina entfernt befinden sich die Universitätsklinik und das mit dieser verbundene Onkologische Institut. Ebenso verkehren zwischen den meisten Dörfern und den grösseren Städten private Minibusse und Privattaxen.³⁰

4. Private Onkologie-Klinik "Rezonanca"

Die Privatklinik "Rezonanca" in Pristina wurde im Jahr 2000 gegründet.

Sie befindet sich an der Rr. Mbreti Zor I Nr. 1, Pristina. Die Klinik ist während 24 Stunden geöffnet.

Erreichbar ist die Klinik unter den Telefonnummer: Tel: +381 38 544 754.³¹

Offizielle Webseite: <http://rezonanca-ks.com/en/> (15.07.2015)

4.1. Onkologische Behandlungsangebote und Preise

Folgende onkologische Konsultationen und Behandlungen werden angeboten:

- Konsultation mit einem Onkologen → 20 €
- Onkologischer Besuch → 40 €
- Behandlungsplan → 100 €
- Planänderung → 100 €
- Applikation einer Chemotherapie → 90 €
- CT → 100€
- MRI → 200 € (+30 € mit Kontrastmittel)

Radio-Therapien sind auch in der privaten Klinik "Rezonanca" möglich. Gray, abgekürzt "Gy", gibt die durch die ionisierende Strahlung verursachte Energiedosis an. Die Kosten für die jeweiligen Behandlungsdosen betragen.³²

1 Gy →	35 €	54 Gy →	1890 €
10 Gy →	350 €	56 Gy →	1960 €
20 Gy →	700 €	60 Gy →	2100 €
30 Gy →	1050 €	66 Gy →	2310 €
40 Gy →	1400 €	70 Gy →	2450 €
50 Gy →	1750 €		

³⁰ Erkenntnisse Dienstreise Staatssekretariat für Migration (SEM). Bern September/Oktober 2014.

³¹ The European Times. University of Medical sciences Rezonanca. 09.10.2012, <http://www.european-times.com/sector/healthcare/university-of-medical-sciences-rezonanca> (11.07.2015).

³² Auskunft der Schweizer Botschaft in Pristina auf Anfrage 15. März 2015.

5. Weitere private Anbieter

Zudem bieten verschiedene andere private Institute und Kliniken, darunter das "Spitali Amerikan" oder die Klinik "Aloka"³³, onkologische Dienstleistungen an.³⁴ Vielfach werden Patienten an Privatkliniken verwiesen, wenn differenzierte und qualitativ hochwertige CT- oder MRI-Verlaufskontrollen benötigt werden.³⁵

Die weiteren Behandlungsmöglichkeiten im Einzelfall müssen jedoch abgeklärt werden.

³³ Offizielle Webseite der Privatklinik "Aloka" <http://klinika-aloka.com/home/contactus.php> (17.07.2015).

³⁴ Offizielle Webseite des "Spitali Amerikan" <http://www.spitaliamerikan.com/al/amc.php?qyteti=kosove&kat=kosove-staff> (15.07.2015).

³⁵ Medical Advisors Office. Immigration and Naturalisation Service. Ministry of the Interior and Kingdom Relations, Rijswijk, The Netherlands. MedCOI-Nummer BMA 6440 (16.07.2015).

Anhang : Medikamenten-Liste des Gesundheitsministeriums

Diese Liste der verwendeten Medikamente wurde der Delegation des SEM anlässlich der Dienstreise im September 2014 ausgehändigt.

Lista Esencial per Citostatike				
Nr.	Emri Gjenerik	Forma farmaceutike	Doza & Vellimi	ATC Kodi
1	ANASTRAZOL	tbl	1mg	L02BG03
2	ASPARAGINASE	sol per inj	10MIU, 10ml	L01XX02
3	BCG	plv per sol per perdorim intra-vesikular	81-100mg	L03AX03
4	BEVACIZUMAB	konc.per sol per inf	400mg/16ml	L01XC07
5	BLEOMICIN	plv per sol per inf	15IU	L01DC01
6	CALCIUM FOLINAT	sol per inj	10mg/ml, 5ml	V03AF03
7	CAPECITABINE	tbl	500mg	L01BC06
8	CARBOPLATINE	sol per inf	10mg/ml, 45ml	L01XA02
9	CHLORAMBUCIL	tbl	2mg	L01AA02
10	CIPROTERONE ACETAT	tbl	50mg	G03HA01
11	CISPLATIN	plv per sol per inj	50mg	L01XA01
12	CITARABIN	sol per inj	100mg/ml, 1ml	L01BC01
13	CYCLOPHOSPHAMID	plv per sol	200mg	L01AA01
14	CYCLOPHOSPHAMID	plv per sol	1000mg	L01AA01
15	DACARBAZIN	plv per sol per inf	200mg	L01AX04
16	DAUNORUBICIN	plv per inj	20mg	L01DB02
17	DOCETAXEL	konc.dhe tretes per sol per inf	40mg/ml, 2ml	L01C002
18	DOXORUBICIN	plv per inj	50mg	L01DB01
19	DOXORUBICIN	plv per inj	10mg	L01DB01
20	ERYTHROPOETIN BETA	shiringe e mbushur/sol	30000 IU	B03XA01
21	ETOPOSIDE	sol per inf	100mg	L01CB01
22	FILGRASTIM	sol per inf	48 MIU	L03AA02
23	FLUDARABIN	plv per sol per inj	50 mg	L01BB05

24	FLUDARABIN	tbl	10mg	L01BB05
25	5 FLUOURACIL	sol per inj	50mg/ml, 10ml	L01BC02
26	5 FLUOURACIL	sol per inj	50 mg/ml, 5ml	L01BC02
27	GEMCITABIN	plv per sol	200 mg	L01BC05
28	GEMCITABIN	plv per sol	1000mg	L01BC05
29	GOSERELIN	implant, sh. e mbushur	10.8 mg	L02AE03
30	HYDROXICARBAMIDE	caps	500mg	L01XX05
31	IFOSFAMIDE	plv per inj	1g	L01AA06
32	IBANDRONATE	konc.per sol per inf	6mg	M05BA06
33	IBANDRONATE	tbl	50mg	M05BA06
34	IMATINIB MESYLATE	tbl	400mg	L01XE01
35	INTERFERON ALFA 2a	sol/ah. e mbushur	3 MIU/5ml	L03AB04
36	IRINOTECAN	konc.per sol per inf	20mg/ml, 5ml	L01XX19
37	6 MERCAPTOPYRIN	tbl	50mg	L01BB02
38	MESNA	tbl	400mg	V03AF01
39	MELFALAN	tbl	2mg	L01AA03
40	METHOTREXAT	sol per inj	50mg/ml,1ml	L01BA01
41	METHOTREXAT	tbl	2.5mg	L01BA01
42	OXALIPLATIN	konc.per sol per inf	100mg	L01XA03
43	PACLITAXEL	konc.per sol per inf	100mg	L01CD01
44	PACLITAXEL	konc.per sol per inf	30mg	L01CD03
45	PEMETREXED	plv per konc.per sol	100 mg	L01BA04
46	PEMETREXED	plv per konc.per sol	500 mg	L01BA04
47	PROCARBAZINE	tbl	50mg	L01XB01
48	RITUXIMAB	konc.per sol per inf	100mg	L01XB02
49	RITUXIMAB	konc.per sol per inf	500mg	L01XB02
50	SODIUM CLODRONAT	caps	800 mg	M05BA02

51	SODIUM CLODRONAT	konc.per sol per inf	60mg/ml, 5ml	M05BA02
52	SORAFEMIB	tbl	200mg	L01XE05
53	TAMOXIFEN	tbl	20mg	L02BA01
54	TEMOZOLAMIDE	caps	250 mg	L01AX03
55	TRASTUZUMAB	konc.per sol per inf	440mg	L01XC03
56	TIOGUANINE	tbl	40mg	L01B803
57	VINBLASTIN	sol per inj	1mg/ml, 10ml	L01CA01
58	VINCRISTIN	sol per inj	1mg/ml, 1ml	L01CA02